

Scena IV
SERPETTA, poi NARDO.

Recitativo

SERPETTA NARDO

Quan - to lo com - pa - ti - sco: a - ver che fa - re con u - na don - na stra - na... Mia vez -

3

zo - sa Di - a - na, per - do - na - te. Se a voi so - no im - por - tu - no: ha sem - pre il cor gen -

6

ti - le u - na don - na ch'è bel - la. Oh bel - la, oh brut - ta, io non so - no per voi. S'io mo - ris - si pe -

9

SERPETTA NARDO SERPETTA

rò? Non pian - ge - re - i. Dun - que va - do a mo - rit. Buon viag - gio a

Continuo
(Cembalo,
Violoncello)

Vierter Auftritt
SERPETTA, hernach NARDO.

SERPETTA

In der Tat, ich bedaure ihn, daß er einer so bössartigen Kreatur
in die Hände gefallen ist.

NARDO

Meine Prinzessin, verzeih, wenn ich dir schon wieder überlästig
bin. Schöne Mädchen haben sonst gemeiniglich gute Herzen.

11 NARDO

le - i. Or ben, giac - chè vi scor - go più du - ra d'u - no sco - glio, e

13 *(Cava un coltello e fa mostra di ferirsi.)* SERPETTA NARDO

sor - da più d'un a - spi - de... Mi - ra - te, trat - te - ne - te - mi il col - po... Fa - te, fa - te. E

16 SERPETTA

pur non ho co - rag - gio di dar - vi un tal di - sgu - sto. V'in - gan - na - te da ver, ch'a - ve - vo

19 NARDO

gu - sto. Di - te ciò che vo - le - te, que - sto vo - stro di - sprez - zo sem - pre più m'in - na -

SERPETTA

Schön oder häßlich, — gut oder nicht! Genug, ich mag dich nicht.

NARDO

Du willst also meinen Tod? Wenn ich sterbe ...

SERPETTA

So werde ich nicht um dich weinen.

NARDO

Barbarin! jetzt eile ich, mir das Leben zu rauben.

SERPETTA

Glückliche Reise!

NARDO

O du marmorsteinernes Herz!

(Er zieht ein Messer aus der Tasche.)

Jetzt will ich meinem Elende ein Ende machen — wie, du reißt mir nicht den Dolch aus der Hand?

SERPETTA

Stoß nur zu!

NARDO

In deiner Gegenwart? Nein, ich fürchte, du kannst kein Blut sehen.

Du würdest zu sehr erschrecken.

22 **SERPETTA** *(da sè)*



mo - ra, e ac - cre - sce il fo - co. Mi par, che a po - co a po - co co - min - cia - te a pia - cer - mi (vo - glio

25 **NARDO** *(allegro)*



far - lo im - paz - zir). Di - te da ve - ro? O mi bur - la - te? ... ca - ra, che con - ten - to io

28



più non so - no in me ... cor - po di Gio - ve, co - stei m'ha im - bal - sa - ma - to. mi par

31 **SERPETTA**



d'es - se - re un al - tro. Or ben, sen - ti - te: io v'a - me - rò, ma vo - glio che

SERPETTA

Ganz und gar nicht, ich sehe so was gern.

NARDO

Stelle dich so grausam als du willst, du wirst mich doch nicht abschrecken, dich zu lieben. Deine Gleichgültigkeit reizt mich nur desto mehr.

SERPETTA (für sich)

(Ich muß ihn nur vollends närrisch machen.)
(zu NARDO)
Nach und nach fängst du an mir zu gefallen.

NARDO

Was sagst du? Ernst oder Spaß? O mein Schätzchen! ich weiß nicht, wo ich vor Freuden bin! Potz Stern und Glück! so ein Wort macht mich wie neu geboren.

SERPETTA

Nun so höre! Ich will mich deiner erbarmen. Aber du mußt mir immer mit einer schmach tenden Miene begegnen, die rechte Hand ehrerbietig aufs Herz legen, wenn du mich siehst.

NARDO

Alles, was du willst.

34

mi ve - nia - te a - van - ti con un a - ria smor - fio - sa ap - pas - sio - na - ta: la ma - no drit - ta al

37

(NARDO procura far tutto ciò che

pet - to stri - scian - do il pie - de all' u - so fo - ra - stie - ro: su via, da

40 *dice SERPETTA.)*

bra - vo, a voi, pre - sen - ta - te - vi; fa - te - mi degl' in - chi - ni, drit - to, bril -

43

NARDO (da sè)

lan - te, snel - lo. *(Tut - to m'in - du - ce a far quel vi - so bel - lo.)*

SERPETTA

Nun lustig! laß sehen! mache die Miene! — gut! die Reverenz. —
Nicht so steif! schön gerade, hurtig und flink!

NARDO

Der kleine Teufel macht aus mir was sie will.